



ZOONOMIA
NEREA ARRIEN

Argitaletxea: Pamiela.
Orrialdeak: 112.
Prezioa: 14 euro.

Bestiario poetikoa

Nerea Arrien ez da hasiberria literaturan; Lizardi Saria, Haur eta gazte literaturako obrak argitaratu ditu bai eta helduentzakoak: iaz Jende likidoa, errelatoen liburua, eta aurten poesia-liburua, Zoonomia, zeinaren Xabier Lete VI. Poesia Saria eskuratu duen.

Berezko zoo bateko animaliak daude ikusgai poema-sorta honetan. Horietan guztietan emakumezko identitatea nabarmentzen da, gaur egun izatera horren konotazio eta rol anitzei erreparaturik: lan merkaturko zein etxeko behargina, ama, maitalea, prekaritate ekonomikoa jasatea edo gizonen mende bizitzea, gizartearen indarreko balioak kritikatzuz. Oso bestiario pertsonal ba-

ten aurkezpena, idazleak ongi seinalatzen duena hasieran: «Bestia guztiei ateak irekin nahi dizkiet, / espezie oso bat iraungitzeaz dagoelako nire baitan». Baita azken poeman ere: «Entzun / astiro zahartu nahi ez duen aberea, / entzun / nire hezur arteko zootik ateratzen den emea». Ezin zaie, beraz, ukatu batasuna poemei, haien gidallerroak ondo taxutu baititu autoretak.

Baliabide poetikoei dagokienez, errepikapenak, aliterazioak eta hitz-jokoak ongi zaindu ditu ironia eta dibertimenduzko efektuak lortuz. Horrekin batera, originaltasun handiko metaforak eta irudiak erabiltzen ditu Arrienek. Animalia desberdinen ezaugarriak abiapuntutzat harturik gizakion jokatoldeekin paralelismoa egiten du, adibidez, erlauntzaren irudia Covidaren itxialdia adierazteko edo hipopotamo eta hipotekaren arteko elkarketa: 'hipotekamoa'. Geruza asko daude poemen esanguran eta batzuetan argi geratzen da animalia- eta ezaugarriaren arteko uztardura (elefantea eta oroitzeko ahalmena; mikak eta objektu distiratsuekiko lilura); bestetan, aitzitik, ostendu egiten da eta kriptikotasunean erortzeko arriskua antzeman daiteke. **PALOMA RODRIGUEZ-MIÑAMBRES**



CANTOS DE SIRENA
CHARMIAN CLIFT

Traductora: Patricia Antón.
Editorial: Gatopardo.
Páginas: 296. Precio: 20,85 euros.

Gatopardo traduce 'Cantos de sirena', de la australiana Charmian Clift. Para los que leímos a Durrell y Miller sobre los paisajes de Grecia y sus gentes, se agradece esta traducción. La escritora y su marido, también escritor, deciden dejar la zona de confort en Londres, para adentrarse en la zona de la luz, aunque incómoda y complicada de entender, como era la remota isla de Kálimnos, en el Mar Egeo. Y con un jovencísimo Leonard Cohen con ellos. Un libro estupendo en descripciones de paisajes y personas. Pero debo decir que la escritora se suicidó en 1969, ya separada de su marido. Una hija también se suicidó en 1972. Y otro hijo, poeta y periodista, murió alcoholizado, como lo fueron y mucho, su madre y su padre. **J. ERNESTO AYALA-DIP**



EL INSOMNIO
TAHAR BEN JELLOUN

Traductora: Malika Embarek López.
Editorial: Cabaret Voltaire.
Páginas: 282. Precio: 20,95 euros.

Tahar Ben Jelloun (1944) aborda en 'El insomnio' una trama irónica. El protagonista se ve aquejado de un insomnio que solo puede mitigar mediante el asesinato. Comete uno y consigue puntos para el crédito del sueño. El personaje es un guionista de cine que se especializó en películas sobre crímenes. La primera frase de la novela: «He matado a mi madre» parodia la de 'El extranjero' de Camus y ese tono no puede olvidarse en la lectura de un texto que juega con el humor negro, la sátira y la ironía. Poco a poco el argumento se complica, y entran en juego muertes no programadas. La obra combina esos juegos irónicos con algún pasaje dramático como sucede en la descripción de los dos hermanos con Alzheimer que no se reconocen. **JON KORTAZAR**

NOVELA DV



LA NIÑA ALEMANA
ARMANDO LUCAS CORREA

Editorial: Ediciones B.
Páginas: 448.
Precio: 5,95 euros

Hannah y Leo Martin sellan un pacto: pase lo que pase, ambos compartirán un mismo futuro. La próxima partida del transatlántico St. Louis con rumbo a Cuba les proporcionará una chispa de esperanza. La vida a bordo del St. Louis se asemeja a unas vacaciones surrealistas para esos refugiados, pero los rumores inquietantes desde Cuba no tardan en ensombrecer el ambiente festivo. Hannah y Leo se ven enfrentados a una decisión desgarradora... Siete décadas después, en la ciudad de Nueva York, el día que cumple doce años, Anna Rosen recibe un paquete de Hannah, una tía abuela a la que nunca conoció. En un intento de reconstruir el misterioso pasado de su padre, Anna y su madre viajan a La Habana para reunirse con la anciana.

TU PERIÓDICO DE SIEMPRE, DESDE CUALQUIER DISPOSITIVO

PACK NAVEGA
EL PERIÓDICO Y SUPLEMENTOS EN VERSIÓN DIGITAL PARA TU ORDENADOR, TABLET O TELÉFONO MÓVIL. Y ADEMÁS, LA SUSCRIPCIÓN DIGITAL A EL DIARIO VASCO on+.

por solo **9,95** euros el primer mes

AHORRA UN 58%

EL DIARIO VASCO

suscríbete
packnavega.diariovasco.com

EL DIARIO VASCO

● Teléfono de atención al suscriptor: 943 56 91 88